

Das geplatzte Gastmahl. Varros *bullā* und *De re rustica* Buch 1

T 1: Varro, *Sat. Men.* Frg. 333–341 (= Gell. *Noct. Att.* 13, 11):

NESCIS QUID VESPER SERVUS
 VE HAT

(333) *Lepidissimus liber est M. Varronis ex satiris Menippeis, qui inscribitur Nescis quid uesper serus uehat, in quo disserit de apto conuiuuarum numero deque ipsius conuiuii habitu cultuque. dicit autem conuiuuarum numerum incipere oportere a Gratiarum numero et progredi ad Musarum, ut, cum, paucissimi conuiuiae sunt, non pauciores sint quam, tres, cum plurimi, non (334) plures quam nouem.* nam multos, *inquit*, esse non conuenit, quod turba plerumque est turbulenta et **Romae quidem stat, sedet Athenis, nusquam** (335) **autem cubat.** ipsum deinde conuiuium constat, *inquit*, ex rebus quattuor et tum denique omnibus suis numeris absolutum est, si **belli homunculi conlecti** sunt, si **electus locus**, si **tempus lectum**, si **apparatus** (336) **non neglectus.** nec loquaces autem, *inquit*, conuiuas nec mutos legere oportet, quia **eloquentia in foro et apud subsellia**, silentium uero non in (337) conuiuium, set in cubiculo esse debet, **sermones igitur id temporis habendos censet non super rebus anxiiis aut tortuosis, sed iucundos atque inuitabiles et cum quadam inlecebra et voluptate utiles, ex quibus ingenium nostrum** (338) **uenustius fiat et amoenius.** quod profecto, *inquit*, eueniet, si de id genus rebus **ad communem uitae usum** pertinentibus confabulemur, **de quibus** (339) **in foro atque in negotiis agendis loqui non est otium.** dominum autem, *inquit*, conuiuii esse oportet non tam lautum quam sine sordibus, et (340) in conuiuium legi non omnia debent, sed ea potissimum, quae simul sint βιωφελή et delectent. (341) *neque non de secundis quoque mensis, cuiusmodi esse eas oporteat, praecipit. his enim uerbis utitur: bellaria, inquit, ea maxime sunt mellita, quae mellita non sunt; πέμματα enim cum πέπεις societas infida, quod Varro hoc in loco dixit bellaria, ne quis forte in ista uoce haereat, significat id uocabulum, omne mensae secundae genus, nam quae πέμματα Graeci aut τραγήματα dixerunt, ea ueteres nostri bellaria appellauerunt.* (ed. R. Astbury, 2002)

„That is a very charming book of Marcus Varro's, one of his Menippean Satires, entitled ‘You know not what the Late Evening may Bring’, in which he descants upon the proper number of guests at a dinner, and about the order and arrangement of the entertainment itself. Now he says that the number of the guests ought to begin with that of the Graces and end with that of the Muses; that is, it should begin with three and stop at nine, so that when the guests are fewest, they should not be less than three, when they are most numerous, not more than nine. “For it is disagreeable to have a great number, since a crowd is generally disorderly, and at Rome it stands, at Athens it sits, but nowhere does it recline. Now, the banquet itself,” he continues, “has four features, and then only is it complete in all its parts: if a nice little group has been got together, if the place is well chosen, the time fit, and due preparation not neglected. Moreover, one should not,” he says, “invite either too talkative or too silent guests, since eloquence is appropriate to the Forum and the courts, but silence to the bed-chamber and not to a dinner.” He thinks, then, that the conversation at such a time ought not to be about anxious and perplexing affairs, but diverting and cheerful, combining profit with a certain interest and pleasure, such conversation as tends to make our character more refined and agreeable. “This will surely follow,” he says, “if we talk about matters which relate to the common experience of life, which we have no leisure to discuss in the Forum and amid the press of business. Furthermore, the host,” he says, “ought rather to be free from meanness than over-elegant,” and, he adds: “At a banquet not everything should be read, but such things as are at once edifying and enjoyable.”

And he does not omit to tell what the nature of the dessert ought to be. For he uses these words: “Those sweetmeats (bellaria) are sweetest which are not sweet; for harmony between delicacies and digestion is not to be counted upon.”

That no one may be puzzled by the word bellaria which Varro uses in this passage, let me say that it means all kinds of dessert. For what the Greeks called πέμματα or τραγήματα, our forefathers called bellaria.“

(Übers. John C. Rolfe, *Aulus Gellius, Attic Nights*, 1927, 437–441)

T 2: Cic. acad. post. 1, 8:

[...] *et tamen in illis veteribus nostris, quae Menippum imitati non interpretati quadam hilaritate conspersimus, multa admixta ex intima philosophia, multa dicta dialectice, quae quo facilius minus docti intellegent, iucunditate quadam ad legendum invitavimus; [...]*

„Immerhin habe ich in jene Werke aus früherer Zeit, in denen ich den Menippos nachahmte, aber nicht einfach übersetzte, und die ich mit einem Schuß Humor würzte, vieles an wahrhaft philosophischen Gedanken hineingemischt und vieles auch dialektisch erörtert. Damit dies auch die weniger gebildeten Leser umso leichter verstehen möchten, habe ich sie mit launigen Fällen zum Lesen eingeladen.“

(Übers. Straume-Zimmermann/Broemser/Gigon 1990 [Tusculum], 277.)

T 3: Quint. inst. 10, 93–95:

Satura tota nostra est, in qua primus insignem laudem adeptus Lucillius [...]. Nam eruditio in eo mira et libertas atque inde acerbitas et abunde salis. Multum eo est tersior ac purus magis Horatius [...]. [...] Persius [...]. Alterum illud etiam prius saturae genus, sed non sola carminum varietate mixtum condidit Terentius Varro, vir Romanorum eruditissimus. Plurimos hic libros et doctissimos composuit, peritissimus linguae latinae et omnis antiquitatis et rerum graecarum nostrarumque, plus tamen scientiae collaturus quam eloquentiae.
 (ed. C. Halm)

„Die Satura ist ganz die unsere, in der als erster Lucillius bedeutenden Ruhm erlangt hat [...]. Denn in ihm [Lucillius] vereinigt sich erstaunliche Gelehrsamkeit und Kühnheit und daher Schärfe und weitreichende Tiefe. Viel aufgeräumter und reiner als dieser ist Horaz [...]. [...] Persius [...]. Jene andere, bereits frühere Art der Satura, die aber nicht allein durch die Buntheit von Gedichten gemischt ist, hat Terentius Varro begründet, der gelehrteste Mann unter den Römern. Die meisten Bücher, und darunter auch die gelehrtesten, hat er geschrieben. Er war zwar in der lateinischen Sprache, jeglicher alten Geschichte sowie den griechischen und römischen Dingen der versierteste, vereinigte aber dennoch mehr Wissen als Beredsamkeit auf sich.“

T. 4: Varr. rust. 1, 1, 1–4:

1 *Otium* si essem consecutus, Fundania, commodius tibi haec scriberem, quae nunc, ut potero, exponam cogitans **esse properandum**, quod, ut dicitur, **si est homo bulla, eo magis senex**; annus enim octogesimus admonet me **ut sarcinas conligam**, antequam proficiscar e vita. **2** Quare, quoniam **emisti fundum, quem bene colendo fructuosum cum facere velis** meque, ut id mihi habeam, curare roges, experiar; et non solum, **ut ipse, quoad vivam, quid fieri oporteat, ut te moneam, sed etiam post mortem**. **3** Neque patiar **Sibyllam** non solum cecinisse quae, dum viveret, prodessent hominibus, sed etiam quae, cum perisset ipsa, et id etiam ignotissimis quoque hominibus. **Ad cuius libros tot annis post publice solemus redire, cum desideramus, quid faciendum sit nobis ex aliquo portento** – me, ne dum vivo quidem, necessariis meis quod prosit facere! **4** Quocirca **scribam tibi tres libros indices**, ad quos revertare, siqua in re quaeres, quem ad modum quidve te in colendo oporteat facere.
 (ed. D. Flach)

„**1** Wenn ich dazu Muße erlangt hätte, Fundania, schriebe ich dir in gefälliger Form über die Dinge, die ich nun, so gut ich kann, in dem Bewußtsein darlegen will, daß Eile geboten ist; denn wenn der Mensch, wie man sagt, eine Luftblase ist, dann um so mehr der Greis. Meine achtig Jahre mahnen mich nämlich, meine Bündel zu packen, bevor ich aus dem Leben abreise. **2** Deshalb will ich, da du ja ein Gut gekauft hast, nach deinem Wunsch, weil du es durch gute Bewirtschaftung ertragreich machen willst und mich bittest, mich diesem Anliegen zu widmen, mein Glück versuchen, und dies nicht nur, um dich, solange ich lebe, noch selbst daran zu erinnern, was getan werden muß, sondern auch nach meinem Tod. **3** Wie könnte ich nicht zugeben, daß die Sibylle nicht nur geweissagt hat, was, solange sie lebte, den Menschen nützte, sondern auch, was ihnen – und dies sogar auch ihr völlig unbekannten Menschen – noch nützte, als sie selbst schon verschieden war! Auf ihre Bücher pflegen wir so viele Jahre danach noch von Staats wegen zurückzugreifen, wenn wir zu wissen wünschen, was wir nach einer

Wundererscheinung zu tun haben. Sollte ich da nicht einmal, solange ich lebe, tun, was meinen Angehörigen nützt! **4** Deswegen will ich dir drei Bücher als Wegweiser schreiben, zu denen du Zuflucht nehmen kannst, wenn du in irgendeiner Sache fragst, wie und was du beim Anbau zu tun hast.“
(Übers. D. Flach, 163.)

T 5: Diomedes, *Ars grammatica*, lib. III (=Keil, *Grammatici latini*, Bd. 1 (1857), 485–86)

*Satira dicitur carmen apud Romanos nunc quidem maledicum et ad carpenda hominum vitia archaeae comoediae caractere compositum, quale scripserunt Lucilius et Horatius et Persius. et olim carmen quod ex variis poematibus constabat satira vocabatur, quale scripserunt Pacuvius et Ennius. satira autem dicta sive a Satyris, quod similiter in hoc carmine ridiculae res pudendaeque dicuntur, quae velut a Satyris proferuntur et fiunt: **sive satura a lance quae referta variis multisque primitiis in sacro apud priscos dis inferebatur et a copia ac saturitate rei satura vocabatur**; cuius generis lancium et Vergilius in georgicis meminit, cum hoc modo dicit,*

lancibus et pandis fumantia reddimus exta

et

lancesque et liba feremus:

***sive a quodam genere farciminis, quod multis rebus refertum saturam dicit Varro vocitatum. est autem hoc positum in secundo libro Plautinarum quaestionum, ‘satura est uva passa et polenta et nuclei pini ex mulso consparsi’.** ad haec alii addunt et de malo punico grana. alii autem dictam putant a lege satura, quae uno rogatu multa simul comprehendat, quod scilicet et satura carmine multa simul poemata comprehenduntur. cuius saturae legis Lucilius meminit in primo:*

per saturam aedilem factum qui legibus solvat,

et Sallustius in Iugurtha:

‘deinde quasi per saturam sententiis exquisitis in deditionem accipitur’.

(ed. Keil, *Grammatici latini*, Bd. 1 (1857), 485–86.)

„Satire wird bei den Römern zumindest jetzt ein schmähendes, zur Geißelung menschlicher Laster geschriebenes Gedicht genannt, das nach Art der Alten Komödie komponiert ist, so wie sie Lucilius, Horaz und Persius geschrieben haben. Und auch früher schon nannte man eine Dichtung, die sich aus mehreren verschiedenartigen Gedichten zusammensetzte ‘Satire’, ganz so wie sie Pacuvius und Ennius geschrieben haben. ‘Satire’ wird etwas gemeinhin auch wegen der Satyren genannt, weil in ähnlicher Weise in dieser Dichtung lächerliche Dinge und Schamhaftes berichtet wird, wie sie von den Satyrn vorgebracht werden und entstehen. Aber von Satire spricht man auch wegen der Opferschale, die prallgefüllt mit vielen verschiedenem frühreifem Obst bei den Alten den Göttern im Heiligtum dargereicht wurde und also aufgrund der Menge und Fülle der Sache ‘satura’ genannt wurde; dieser Art der Opferschale gedenkt auch Vergil in seinen *Georgica*, wenn er wie folgt sagt:

‘wir opfern auf breiten Platten rauchende Eingeweide’

und:

‘wir reichen Opferplatten und Kuchen dar’.

Oder aber man nennt es von einer gewissen Art Wurst her, die mit verschiedenen Dingen prall gefüllt ist und von der Varro sagt, dass man sie ‘satura’ nenne. Dazu findet sich auch eine Stelle im zweiten Buch seiner ‘Plautinae Quaestiones’: ‘Satura ist Rosine, Polenta und Pinienkerne mit Honigwein besprenkelt.’ Zu diesem fügen andere auch Grantapfelkerne hinzu. Andere hingegen wieder glauben, ‘satura’ sei nach der ‘lex satura’ [= nach dem vollgefüllten Gesetz] benannt, das in einem Gesetzesvorschlag mehreres zugleich umfasst, freilich weil auch in der Satura-Dichtung [= *satura camen*] viele Gedichte zugleich versammelt sind. An diese *satura lex* erinnert Lucilius in seinem ersten:

‘durch eine *satura* zum Aedil gemacht, damit er von Gesetzen befreit.’

Und Sallust in seinem Iugurtha:

‘dann ist er gewissermaßen durch eine reiche Palette von flehenden Worten zur Kapitulation angenommen worden.’

T 6: Varr. ling. lat. 5, 111:

111. *Quod fartum intestinum <e> crassundiis, Lucan<ic>am dicunt, quod milites a Lucanis didicerint, ut quod Faleriis Faliscum ventrem; fundolum a fundo, quod <non> ut reliquae lactes, sed ex una parte sola apertum; ab hoc Graecos puto τυφλὸν έντερον appellasse. Ab eadem fartura farcimina <in> extis appellata, a quo <farticulum>: in eo quod tenuissimum intestinum fartum, hila ab hilo dicta i<l>lo quod ait Ennius :*

Neque dispendi facit hilum.

Quod in hoc farcimine summo quiddam eminet, ab eo quod ut in capite apex, apexabo dicta. Tertium fartum est longavo, quod longius quam duo ilia.

(ed. Kent, Varro. *On the Latin Language*, Bd. 1, Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press 1938 [The Loeb Classical Library], 106.)

111. „An intestine of the thick sort that was stuffed, they call a *Lucanica* 'Lucanian,' because the soldiers got acquainted with it from the Lucanians, just as what they found at Falerii they call a Faliscan haggis; and they say *fundulus* 'bag-sausage' from *fundus* 'bottom,' because this is not like the other intestines, but is open at only one end: from this, I think, the Greeks called it the blind intestine. From the same *fartura* 'stuffing' were called the *farcimina* 'stuffies' in the case of the vital organs for the sacrifice, whence also *farticulim* 'stufflet'; in this case, because it is the most slender intestine that is stuffed, it is called *hila* from that *hilum* 'whit' which Ennius uses:

‘And of loss not a whit does she suffer.’

Because at the top of this stuffy there is a little projection, it is called an *apexaho*, because the projection is like the *apex* 'pointed cap' on a human head. The third kind of sausage is the *longavo*, because it is longer than those two others.“

(Übers. Kent, Varro. *On the Latin Language*, Bd. 1, Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press 1938 [The Loeb Classical Library], 107.

T. 7: Varr. rust. 1, 55, 1–3 (Gefahren bei der Olivenernte)

LV *De oliveto oleam, quam manu tangere possis et terra ac scalis, legere oportet potius quam quater, quod ea, quae vapulavit, macescit nec dat tantum olei. Quae manu stricta, melior ea, quae digitis nudis {laudabilior .l.}, quam illa, quae cum digitabulis, durities enim eorum quod non solum **stringit bacam, 2 sed etiam ramos glubit ac relinquit ad gelicidium resectos.** Qui manu tangi non poterunt, ita quati debent, ut harundine potius quam pertica feriantur; **gravior enim plaga medicum quaerit. 3 Qui quatiet, ne adversam caedat; saepe enim ita percussa olea secum defert de ramulo plantam, quo facto fructum amittunt posteri anni.***

(ed. D. Flach)

„**LV** Was die Olivenpflanzung angeht, soll man die Olive, die man vom Boden oder von Leitern aus mit der Hand erreichen kann, lieber pflücken als herunterschütteln, da die, die vom Aufschlag gequetscht ist, einschrumpft und nicht soviel Öl hergibt. Wurde sie mit der Hand abgestreift, ist derjenige Baum in besserem Zustand, der mit bloßen Fingern, als der, der mit Fingerhandschuhen abgeerntet wurde, da sie nämlich, hart, wie sie sind, nicht nur die Beere abstreifen, **2** sondern auch die Äste abschürfen und vor Frost ungeschützt zurücklassen. Kann man sie mit der Hand nicht erreichen, soll man sie in der Form schütteln, daß sie eher von einem Schilfrohrstock als von einer Holzstange angestoßen werden; eine schwerere Wunde erfordert nämlich den Arzt. **3** Wer sie schüttelt, soll aufpassen, daß er die Olive nicht unglücklich trifft. Oft nämlich reißt eine Olive, die auf diese Weise durchbohrt wurde, vom Zweig einen Trieb mit sich hinunter, ein Mißgeschick, durch den man den Ertrag des nächsten Jahres verliert.“

(Über. D. Flach)

T. 8: Varr. rust. 1, 69, 2–3: (= jähes Ende von B.1, als man gerade über die Ernte spricht; Bote kündigt vom Tod des Tempelhausherrn)

2 Cum haec diceret, venit libertus aeditumi ad nos flens et rogat, ut ignoscamus, quod simus retenti, et ut ei in **funus** postridie prodeamus. Omnes consurgimus ac simul exclamamus: „Quid, in **funus**? Quod **funus**? Quid est factum?“ Ille flens narrat **ab nescio quo percussum cultello concidisse**, quem qui esset **animadvertere in turba non potuisse**, sed tantum modo **exaudisse vocem perperam feci{t}<s>se**. 3 Ipse patronum domum sustulisset et pueros dimisisset, **ut medicum requirerent ac mature adducerunt**, quod potius illud administrasset quam ad nos venisset, aequum esse sibi ignosci. Nec si eum servare non potuisset, quin **non multo post animam efflaret**, tamen putare{t} se fecisse recte.

Non moleste ferentes **descendimus de aede et de casu humano magis querentes quam admirantes id Romae factum, discedimus omnes**.

(ed. D. Flach)

„2 Während er dies sagte, kommt der Freigelassene des Tempelhausherrn weinend zu uns und bittet uns zu entschuldigen, daß wir festgehalten worden seien, und ihn am darauffolgenden Tag zum Begräbnis zu begleiten. Alle stehen wir auf und rufen gleichzeitig aus: „Wie, zum Begräbnis? Welches Begräbnis? Was ist geschehen?“ Daraufhin berichtet er unter Tränen, jener sei, von einem Unbekannten mit einem Messer durchstoßen, zusammengebrochen. Wer es war, habe er in der Menge nicht feststellen können, sondern nur die Stimme eines Menschen gehört, der beteuerte, es versehentlich getan zu haben. 3 Da er seinen Patron persönlich nach Hause getragen und Burschen mit der Weisung losgeschickt habe, einen Arzt zu suchen und rasch herbeizuholen, sei es recht und billig, ihm zu verzeihen, daß er lieber dies in die Hand genommen habe als zu uns gekommen sei. Wenn er ihn auch nicht habe davor bewahren können, daß er nicht viel später sein Leben aushauchte, glaube er dennoch, richtig gehandelt zu haben.

Ohne es ihm zu verübeln, laufen wir vom Tempel herunter und gehen, mehr über das jähe Ende eines Menschen betrübt als darüber verwundert, daß sich dies in Rom ereignete, alle auseinander.“ (Übers. nach D. Flach)

Anhang: Inhalts- und Struktursynopse zu Varros 3 B. De re rustica

- 3 Bücher: B.1: *agricultura* (Ackerbau), B.2: *res pecuaria/pastio agrestis* (Viehzucht, Weidehaltung), B.3: *pastio villatica* (Hoftierhaltung auf dem unmittelbaren Villa-Gelände)
- B.1 ist ringkompositorisch angelegt: folgt dem Jahreslauf des Kalenders, von der Aussaat bis zur Ernte, von der Geburt bis zum Tod, von der Beschreibung der Erde (*Tellus* Göttin, Italienlob, die *terra* als Ausgangspunkt jeden Landguts) bis zum Begräbnis (erneute Aussaat?) in der Erde (*funus*, Tod des Tempelhüters am Ende des Buches)
Gesprächsort: Tempel der *Tellus* (Mutter Erde) in Rom zw. Ca. 40–37 v. Chr. zur Zeit der Saafeste am Jahresbeginn (Januar/Februar).
Widmung: an Fundania, Varros Frau, die sich ein neues Landgut gekauft hat.
Das allgemeine Thema von B.1 (Ackerbau/Landwirtschaft) steht ganz im Zeichen des italischen Heimatlandes (vgl. Italienabbildung am Tempel, die zum Anlass des folgenden Dialogs wird); die Dialogpartner haben oft sprechende Namen, die an Acker oder Erde erinnern (Agrius, Agrasius, Fundanius, Stolo usw. – allein Scrofa („Muttersau“) weist schon auf B.2 und Viehhaltung voraus)
- B.2 folgt einer aufsteigenden Hierarchie: vom Kleinvieh (Schafe etc.) zum Großvieh (Rinder), hin zu den über sie wachenden Hunden bis zum allen vorstehenden Hirten
Gesprächsort: eine große Villa in Epirus an der Küste der griechischen Provinzen zur Zeit der Seeräuberriege 67 v. Chr. am Hirtenfest der Parilien am 21. April;
Widmung: an Turranius Niger, den Varro wegen seiner großen Viehbesitzungen wählt
Das Thema der Viehzucht in B.2 verweist in seiner nach oben laufenden hierarchisierenden Struktur von klein nach groß und mit der Wahl des Gesprächsorts Epirus auf die römischen Provinzen als möglichen Subtext (darin verklausuliert auch die Idee, dass Rom unter den Provinzen groß und reich geworden ist); ebenfalls aber Ringkomposition: von den Schafen zu Milch, Käse, Wolle am Ende; kontrapunktiv dazu ist das Proemium, das die Depravationsthese

der antiken Kulturentstehungslehre zum Thema hat und damit zugleich die inhaltliche Einheit, aber auch Dualität von B.2 und 3 markiert (vgl. die exponierte Platzierung der genügsamen, ertragreichen Schafe am Beginn von B.2 und der eiteln, extravaganten Luxusware Pfau am Beginn von B.3, in denen sich altrömische *utilitas* und gegenwartsrömische *voluptas* programmatisch manifestieren)

- B.3 folgt hingegen einer absteigenden Hierarchie: beginnend mit den Vögeln in der Luft (z.B. Tauben), hin zu den hauptsächlich auf den Boden lebenden (z.B. Hühner), hin zu den kleinen aber menschenähnlichen Bienen und schließlich bis zu den im Wasser lebenden Fischen des Fischteichs der Villa (zugleich passender Buchabschluss mit Wasser und Fischen, da sich so ringkompositorisch der Kreis zum Beginn von Buch 2 schließt, das im Kontext der Piratenkriege und Varros Flottenbefehligung angesiedelt ist, aber auch zu B. 1 und dem (Wasser)blasengleichnis; passend auch, um den Niedergang Roms und seine politischen Krisen – vgl. die *seditiones* im Bienenkapitel bzw. überhaupt deren Entstehen durch Bugonie (*pestilentia*)! – die mit Narrativen moralischer Dekadenz (altes, gutes vs. gegenwärtiges Bürgerkrieg-Rom) einhergehen, woraus wieder ein Neubeginn zu erwarten ist (Vorausdeutung auf Neuordnung der Republik oder gar zunächst wertneutrale Antizipation des Prinzipats, da man die Diktatur Caesars bereits erlebt hatte?)

Gesprächsort: mitten in einer Villa Publica in Rom während der Aedilswahlen im Sommer 50 v. Chr. am Vorabend des erneuten Bürgerkrieges, wobei eine Wahlmanipulation aufgedeckt wird (damit ringkompositorisch wiederum Anschluss an B.1, das auch in Rom spielte, allerdings an einem Tempel und nicht an einem politischen Gebäude) – Alle Dialogsituationen aller drei Bücher bieten als Rahmenhandlung Wartesituationen

Bibliographie

Ausgaben, Kommentare, Übersetzungen (chronologisch):

Marci Terentii Varronis libri tres De Re Rustica, wegen ihrer Vortrefflichkeit, Nutzbarkeit und Seltenheit, von neuen mit Fleiß übersehen, bedächtlich ausgebessert, in Paragraphos abgetheilet, mit lateinischen u. teutschen Summarien wie auch teutschen Noten versehen, zum allgemeinen, insonderheit aber der Schul-Jugend gewidmeten Gebrauch heraus gegeben und mit einer Vorrede, von des Auctoris Leben, von seinem und seiner Schriften Character, insgleichen mit einem doppelten Register begleitet, hg. v. Georg Ventzky, Halle 1730.

Scriptores rei rusticae veteres latini, Cato, Varro, Columella, Palladius, quibus nunc accedit Vegetis de mulo-medicina et Gargilii Martialis Fragmentum cum editionibus prope omnibus et Mss. Pluribus collati, adiectae notae virore clariss.[imorum] integrae tum editae, tum ineditae et Lexicon Rei Rusticae, ed. Johann Matthias Gesner, Leipzig 1735.

Mayer, Johann Friedrich, *Marcus Terentius Varro von der Landwirthschaft, mit Anmerckungen*, Nürnberg 1774.

Marcus Terentius Varro: *Gespräche über die Landwirtschaft*, Buch 1–3, hg., übers. und erläutert v. Dieter Flach, Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1996–2002.

Marcus Terentius Varro: *Saturarum Menippearum fragmenta*, ed. Raymond Astbury, München/Leipzig: Sauer Verlag, 2002.

Sekundärliteratur:

Bernard, Seth G., 'Varro and the Development of Roman Topography from Antiquity to the Quattrocento', *Memoirs of the American Academy in Rome* 59/60 (2014/2015), 161–179.

Boguna, Julija, 'Georg Ventzkys geschickter Übersetzer. Vom Nutzen und Nachteil der Historie für die Translationswissenschaft', *Chronotopos. A Journal of Translation History* 1 (2019), 81–101.

Boldrer, Francesca, 'Communis omnium parens: Mother earth and agriculture in Latin treatises from Cato to Varro and Columella', *International Journal of Anthropology* 33.3–4 (2018), 181–191.

Brown, Nicole G., 'A Res Rustica for All the People? Varro, Villatica Pastio, and the Villa Publica', *Tapa* 149.2 (2019), 317–351.

Butterfield, David J., *Varro Varius: The Polymath of the Roman World*, Cambridge 2015.

Cardauns, Burkhard, *Marcus Terentius Varro. Einführung in sein Werk*, Heidelberg: Winter 2001.

Carlà, Filippo, 'Pomerium, fines and ager Romanus. Understanding Rome's First Boundary', *Latomus* 74.3 (2015), 599–630.

- Dell'Anno, Sina, *Satura – Monströses Schreiben in Antike und Aufklärung. Lucillius, Varro, Horaz, Petron, Martianus Capella, Hamann, Jean Paul*, Berlin/Boston: De Gruyter 2023.
- Diederich, Silke, *Römische Agrarhandbücher zwischen Fachwissenschaft, Literatur und Ideologie, Untersuchungen zur antiken Literatur und Geschichte*, Bd. 88, hg. v. Gustav-Adolf Lehmann, Heinz-Günther Nesselrath und Otto Zwierlein, Berlin/New York: De Gruyter 2007.
- Diederich, Silke, 'Humor, Witz und Ironie in Varros Dialog *De re rustica*', in: Sabine Föllinger/Gernot Michael Müller (Hgg.): *Der Dialog in der Antike. Formen und Funktionen einer literarischen Gattung zwischen Philosophie, Wissensvermittlung und dramatischer Inszenierung*, Berlin/Boston: De Gruyter 2013, 275–294.
- Doody, Aude, 'The Authority of Writing in Varro's *De re rustica*', in: Jason König/Greg Woolf (Hgg.): *Authority and Expertise in Ancient Scientific Culture*, Cambridge: Cambridge University Press 2017, 182–202.
- Ekerman, Petrus – Möller, Johannes Henrik (resp.), *Dissertatio gradualis de honore agriculturae apud veteres Romanos*, Stockholm 1743.
- Frazer, Alfred, 'The Roman Villa and the Pastoral Ideal', *Studies in the History of Art* 36 (1992), 48–61.
- Frémy, Arnould, *Quid in libris M. Terentii Varronis De Re Rustica ad litteras attineat Dissertatio Academica*, Paris 1843.
- Freudenburg, Kirk, 'The Afterlife of Varro in Horace's *Sermones*. Generic Issues in Roman Satire', in: Theodore D. Papanghelis/Stephen J. Harrison/Stavros Frangoulidis (Hgg.): *Generic Interfaces in Latin Literature. Encounters, Interactions and Transformations*, Berlin/Boston: De Gruyter 2013, 297–336.
- Gardner, Hunter H., *Pestilence and the Body Politic in Latin Literature*, Oxford: Oxford University Press 2019.
- Green, C.M.C., 'Free as a Bird: Varro *De re Rustica* 3', *The American Journal of Philology* 118.3 (1997), 427–448.
- Green, C.M.C., 'The Shepherd of the People: Varro on Herding for the Villa Publica in *De Re Rustica*', in: J. A. Becker/N. Terrenato (Hgg.): *Roman Republican Villas: Architecture, Context, and Ideology*, Ann Arbor: University of Michigan Press 2012, 32–41.
- Hall, Jon, 'Banter, Teasing and Politness in Varro's *De Re Rustica*', in: Luis Unceta Gómez/Łukasz Berger (Hgg.): *Politness in Ancient Greek and Latin*, Cambridge: Cambridge University Press 2022, 273–291.
- Hense, Otto, 'Eine Menippea des Varro', *Rheinisches Museum für Philologie*, Neue Folge, 61 (1906), 1–18.
- Heresbach, Konrad, *Rei rusticae libri quatuor, universam rusticam disciplinam complectentes, una cum appendice oraculorum rusticorum Coronidis vice adiecta. Item, de venatione, aucupio etaque piscatione compendium, in usum Heroum patrumque familias ruri agentium concinnatum*, Köln 1570.
- Heresbach, Konrad, *Rei rusticae libri quatuor, universam agriculturae disciplinam continentes [...] nunc ab innumeris mendis repurgati et cum auctatio editi*, Speyer 1595.
- Kalm, Pehr – Arrenius, Johannes (resp.), *Dissertatio gradualis de agricultura veterum Sveo-Gothorum*, Åbo/Turku 1778.
- Kapteyn, Jessica, *All Italy an Orchard: Landscape and the State in Varro's De re Rustica*, Washington, D.C. 2015 [Diss.].
- Koppenfels, Werner von, *Der andere Blick. Das Vermächtnis des Menippos in der europäischen Literatur*, München: C. H. Beck 2007.
- Kronenberg, Leah, 'Varro the Roman Cynic: The Destruction of Religious Authority in the *Antiquitates rerum divinarum*', in: Jason König/Greg Woolf (Hgg.): *Authority and Expertise in Ancient Scientific Culture*, Cambridge: Cambridge University Press 2017, 306–328.
- Kronenberg, Leah, *Allegories of Farming from Greece and Rome: Philosophical Satire in Xenophon, Varro and Virgil*, Cambridge/New York: Cambridge University Press, 2009.
- Lazzerini, Federica, 'Rome in the Mirror. Varro's Quest for the Past, for a Present Goal', in: Lautaro Roig Lanzillota et al. (Hgg.): *Roman Identity. Between Ideal and Performance*, Turnhout: Brepols 2022, 279–312.
- Leo, Friedrich, 'Varro und die Satire', *Hermes* 24.1 (1889), 67–84.
- Lewis, Juan P., 'Did Varro think that Slaves were Talking Tools?', *Mnemosyne* 66.4/5 (2013), 634–648.
- Linderski, Jerzy, 'The Dramatic date of Varro, *De Re Rustica*, Book III and the Elections in 54', *Historia. Zeitschrift für Alte Geschichte* 34.2 (1985), 248–254.
- Margaritis, Evi – Jones, Martin K., 'Greek and Roman Agriculture', in: John Peter Oleson (Hg.): *The Oxford Handbook of Engineering and Technology in the Classical World*, Oxford: Oxford University Press 2009, 158–174.

- Marshall, Richard M.A., 'Saturae Menippeae and Varro Menippeus', *Paideia, rivista di filologia, ermeneutica e critica letteraria* (2022), 175–201.
- Martin, Martial, 'Satyres ménippées et *satyrica*: de la satire narrative au roman à clés (1580–1630)', *Littératures classiques* 54.2 (2004), 103–115.
- Meister, Albert Ludwig Friedrich – Phiel, David Hermann (resp.), *De Torculario Catonis vasis quadrinis instructo, ad locum difficilimum De Re Rustica capp. xviii. xviii. xx. xxi. xxii, illustrandum Dissertatio Methematica*, Göttingen 1763.
- Muecke, Frances, 'The Invention of Satire: A Paradigmatic Case?', in: Theodore D. Papanghelis/Stephen J. Harrison/Stavros Frangoulidis (Hgg.): *Generic Interfaces in Latin Literature. Encounters, Interactions and Transformations*, Berlin/Boston: De Gruyter 2013, 283–295.
- Nelsestuen, Grant A., 'Polishing Scrofa's Agronomical *Eloquentia*: Representation and Revision in Varro's *De Re Rustica*', *Phoenix* 65.3/4 (2011), 315–351.
- Nelsestuen, Grant A., *Varro the Agronomist. Political Philosophy, Satire, and Agriculture in the Late Republic*, Columbus: The Ohio State University Press 2015.
- Nelsestuen, Grant A., 'Storing Produce and Staging Dinner Parties: Fruit-Galleries and Genre in Varro's *De re rustica* 1', *Illinois Classical Studies* 41.1 (2016), 21–40.
- Nelsestuen, Grant A., 'Varro, Dicaearchus, and the History of the Roman *Res Rusticae*', *Bulletin of the Institute of Classical Studies* 60.2 (2017), 21–33.
- Peralta, Dan-el Padilla, 'Italy at Knife-Point', *Classical Philology* 112.4 (2017), 482–486.
- Phillips, Denise, 'Experimentation in the Agricultural Enlightenment. Place, profit and norms of knowledge-making in eighteenth-century Germany', *Notes and Records of the Royal Society of London* 72.2 (2018), 159–172.
- Pittà, Antonino, 'Varro on civil war: Book 4 of *De vita populi Romani*', *Hermathena* 196/197 (2014), *The Roman Civil wars: A House Divided*, 251–290.
- Purcell, Nicholas, 'The Way We Used to Eat: Diet, Community, and History at Rome', *The American Journal of Philology* 124.3 (2003), 329–358.
- Quiroga, Pedro López Barja de, 'Varro and the Two-Headed City', *Gerión. Revista de Historia Antigua* 42.1 (2024), 23–39.
- Riecke, Adolf, *Marcus terentius Varro, der römische Landwirth. Eine Schilderung der römischen Landwirtschaft zur Zeit des Julius Cäsar. Mit einem lithographirten Plan von Varro's Ornithon*, Stuttgart 1861.
- Ritschl, Friedrich, 'Die Schriftstellerei des M. Terentius Varro', *Rheinisches Museum für Philologie* 6, Neue Folge (1848), 481–560.
- Roth, Roman, 'Varro's *picta Italia* (RR I. ii. 1) and the Odology of Roman Italy', *Hermes* 135.3 (2007), 286–300.
- Roth, Ulrike, 'Inscribed Meaning: The *Vilica* and the Villa Economy', *Papers of the British School at Rome* 72 (2004), 101–124.
- Roth, Ulrike, 'No more Slave-Gangs: Varro, *De Re Rustica* 1.2.20–1', *The Classical Quarterly* 55.1 (2005), 310–315.
- Roth, Ulrike, *Thinking Tools. Agricultural Slavery between Evidence and Models*, London 2007.
- Stroup, Sarah, 'Si est homo bulla: The Dystopian Political Didactics of Varro's *de Rebus Rusticis*', in: T.H.M. Gellar-Goad/C. Polt (Hgg.), *Didactic Literature in the Roman World. Routledge Monographs in Classical Studies*, New York 2024, 148–166.
- Tatum, W. Jeffrey, 'The Poverty of the Claudii Pulchri: Varro, *De Re Rustica* 3.16.1–2', *The Classical Quarterly* 42.1 (1992), 190–200.
- Thibodeau, Philipe, 'Greek and Roman Agriculture', in: Georgia L. Irby (Hg.): *A Companion to Science, Technology, and Medicine in Ancient Greece and Rome*, Chichester: Wiley-Blackwell 2016, 519–532.
- Volk, Katharina, 'Varro and the Disorder of Things', *Harvard Studies in Classical Philology* 110 (2019), 183–212.
- Volk, Katharina, 'Varro the Conservative?', in: Adam Gitner (Hg.): *Roman Perspectives on Linguistic Diversity: Guardians of a Changing Language*, New York: Oxford University Press 2023, 23–32.
- Wilkins, John, 'Land and Sea: Italy and the Mediterranean in the Roman Discourse of Dining', *The American Journal of Philology* 124.3 (2003), 359–375.
- Wiseman, T.B., 'Cicero and Varro', in: Id. (Hg.): *Remembering the Roman People: Essays on Late-Republican Politics and Literature*, Oxford: Oxford University Press 2009, 107–130.
- Zanker, Andreas T., 'Varro's Word Trees', in: Adam Gitner (Hg.): *Roman Perspectives on Linguistic Diversity: Guardians of a Changing Language*, New York: Oxford University Press 2023, 47–70.